



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de febrero de 2001
Español
Original: árabe

Asamblea General
Quincuagésimo quinto período de sesiones
Tema 40 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo sexto año

Carta de fecha 21 de febrero de 2001 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas anteriores, tengo el honor de presentarle a continuación una lista de las violaciones e infracciones cometidas por Israel en contra del Líbano en el período comprendido entre el 1º y el 15 de febrero de 2001. El Líbano considera que esos incidentes son una continuación de la agresión de Israel contra su pueblo y su territorio.

1º de febrero de 2001

Entre las 9.50 y las 11.25 horas, aviones de guerra israelíes sobrevolaron, a diferentes alturas, todas las regiones del Líbano, rompiendo la barrera del sonido. Las fuerzas hermanas situadas en los alrededores de la base aérea de Qulay'at hicieron sonar las sirenas de alerta.

Entre las 12.10 y las 13.15 horas, las fuerzas enemigas israelíes, desde sus puestos avanzados en Ruwaysat al-'Alam en los campos de cultivo ocupados de Shab'a, efectuaron varias ráfagas de disparos con ametralladoras de mediano calibre en dirección a los alrededores. Asimismo, dos helicópteros israelíes sobrevolaron los campos de cultivo de Shab'a.

A las 12.20 horas, se oyó una explosión de origen desconocido en los campos de cultivo de Shab'a.

Entre las 18.00 y las 18.25 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron los campos de cultivo de Shab'a.

2 de febrero de 2001

Entre las 21.15 y las 22.40 horas, las fuerzas israelíes, desde uno de sus puestos avanzados en los campos de cultivo ocupados de Shab'a, lanzaron varias granadas de mortero de 120 mm que impactaron en los aledaños de Birkat al-Naqqar, en las afueras de la localidad de Shab'a, dentro de los territorios liberados.

3 de febrero de 2001

Entre las 16.20 y las 16.30 horas, las fuerzas israelíes del puesto avanzado de Ruwaysat al-`Alam, en los campos de cultivo ocupados de Shab`a, hicieron varios disparos de armas de mediano calibre en dirección a los alrededores.

4 de febrero de 2001

Entre las 20.00 y las 20.15 horas, las fuerzas israelíes del puesto avanzado de Ruwaysat al-`Alam, en los campos de cultivo ocupados de Shab`a, efectuaron diversos disparos de armas de mediano calibre contra las zonas de los alrededores.

5 de febrero de 2001

Entre las 10.35 y las 10.50 horas, aviones de guerra israelíes sobrevolaron a gran altura la zona de Naqura.

Entre las 12.45 y las 14.15 horas, aviones de guerra israelíes sobrevolaron, a gran altura, los campos de cultivo ocupados de Shab`a.

6 de febrero de 2001

Entre las 14.00 y las 14.25 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura las zonas de Zahrani y Tiro.

A las 20.30 horas, una lancha cañonera israelí que se encontraba frente a la costa de Ra`s an-Naqura, dentro de las aguas territoriales de los territorios ocupados, lanzó una bengala de luz sobre la zona mencionada.

7 de febrero de 2001

Entre las 15.50 y las 16.15 horas, las fuerzas israelíes de uno de los puestos avanzados en los campos de cultivo ocupados de Shab`a, lanzaron seis granadas de mortero de calibre 120 mm contra los alrededores de Birkat al-Naqqar, en las afueras de la localidad de Shab`a, dentro de los territorios libaneses liberados.

8 de febrero de 2001

Entre las 14.20 y las 14.45 horas, las fuerzas enemigas israelíes de Ruwaysat al-`Alam, en los campos de cultivo ocupados de Shab`a, lanzaron cinco granadas de mortero de 120 mm contra esa zona. Cuatro granadas de tanque impactaron en la colina de Sawwanah, en las afueras de la localidad de Shab`a, en los territorios liberados.

A las 15.40 horas, las fuerzas enemigas israelíes del puesto avanzado de Ruwaysat al-`Alam, en los campos de cultivo ocupados de Shab`a, efectuaron varios disparos de ametralladora de mediano calibre contra los alrededores de esa zona.

A las 23.00 horas, las fuerzas israelíes lanzaron una bengala de luz sobre la colina de Al-Sha`b al-Kasir, en los campos de cultivo ocupados de Shab`a.

10 de febrero de 2001

Entre las 9.25 y las 10.05 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló, a gran altura, los campos de cultivo ocupados de Shab`a y la zona de Yazzin.

Entre las 11.30 y las 12.30 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló la zona central de la Beqaa y llegó hasta la ciudad de Baalbek antes de partir en dirección sur.

Entre las 19.20 y las 19.25 horas, las fuerzas enemigas israelíes del puesto avanzado de Ruwaysat al-´Alam, en los campos de cultivo ocupados de Shab´a, efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a los alrededores de la mencionada zona.

11 de febrero de 2001

Entre las 11.50 y las 12.10 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, la Beqaa, la región septentrional y Monte Líbano, rebasando la barrera del sonido. Les hicieron frente unidades antiaéreas terrestres L-11 del Ejército que estaban en la región meridional. Asimismo, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona de An-Naqura.

Entre las 11.40 y las 12.05 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron los campos de cultivo ocupados de Shab´a.

Entre las 16.40 y las 17.30 horas, un avión de guerra israelí sobrevoló a gran altura las zonas de Marya´iyun y An-Nabatiya, rebasando la barrera del sonido.

Entre las 17.30 y las 17.40 horas, un helicóptero israelí sobrevoló los campos de cultivo ocupados de Shab´a y luego partió en dirección a los territorios ocupados.

A las 20.00 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron la zona fronteriza de Abbad.

12 de febrero de 2001

Entre las 20.30 y las 21.15 horas, se observó que vehículos militares israelíes realizaban gran cantidad de movimientos en la zona de Al-Hadab, en los territorios ocupados, frente a las localidades de Yarun y Marun Al-Ras.

Entre las 21.25 y las 21.35 horas, las fuerzas israelíes, desde su puesto avanzado en la colina de Ramta, en los campos de cultivo ocupados de Shab´a, efectuaron varios disparos de armas de mediano calibre en dirección a los alrededores de su puesto de guardia.

13 de febrero de 2001

Entre las 12.50 y las 13.10 horas, las fuerzas enemigas israelíes, desde su puesto avanzado en Ruwaysat al-´Alam, en los campos de cultivo ocupados de Shab´a, efectuaron varios disparos con ametralladoras de mediano calibre y lanzaron tres bombas de humo en dirección a los alrededores.

Entre las 19.00 y las 19.40 horas, se oyeron dos explosiones de origen desconocido en los campos de cultivo ocupados de Shab´a. A continuación, un helicóptero israelí sobrevoló la zona mencionada y luego partió en dirección a los territorios ocupados.

Entre las 18.15 y las 20.00 horas, las fuerzas enemigas israelíes realizaron maniobras militares en los campos de cultivo ocupados de Shab´a, en los que utilizaron ametralladoras ligeras y de mediano calibre y granadas de artillería y en las que también participaron helicópteros y un avión de reconocimiento.

14 de febrero de 2001

Durante la mañana, las fuerzas enemigas israelíes instalaron dos cámaras de vigilancia en el cruce de Nabi Uwayda, cerca de la línea azul, entre las localidades de Kafr Killa y Udaysa.

A las 20.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su puesto avanzado en Ra's An-Naqura, lanzaron cinco bengalas sobre los alrededores.

Esta última serie de incidentes, que es la continuación de anteriores infracciones israelíes, supone una violación flagrante de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad y de la soberanía del Líbano y constituye una amenaza para la estabilidad de la región.

Le agradecería que tuviera a bien distribuir esta carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 40 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Sélim Tadmoury**
Embajador
Representante Permanente
